



PARLAMENTUL EUROPEAN

2009 – 2014

Sedință plenară

A7-0311/2010

9.11.2010

*****I**
RAPORT

referitor la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unei acțiuni a Uniunii Europene privind Marca patrimoniului european
(COM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD))

Comisia pentru cultură și educație

Raportoare: Chrysoula Paliadeli

Legenda simbolurilor utilizate

- * Procedura de consultare
- *** Procedura de aprobare
- ***I Procedura legislativă ordinară (prima lectură)
- ***II Procedura legislativă ordinară (a doua lectură)
- ***III Procedura legislativă ordinară (a treia lectură)

(Procedura indicată se bazează pe temeiul juridic propus în proiectul de act.)

Amendamente la un proiect de act

În amendamentele Parlamentului, modificările aduse proiectului de act sunt evidențiate prin caractere ***cursive aldine***. Evidențierea cu caractere ***cursive simple*** este o indicație pentru serviciile tehnice, referitoare la elemente ale proiectului de act propuse pentru a fi corectate în vederea elaborării textului final (de exemplu elemente evident greșite sau omise într-o anumită versiune lingvistică). Propunerile de corectură sunt supuse acordului serviciilor tehnice în cauză.

Antetul amendamentelor referitoare la un act existent pe care proiectul de act dorește să îl modifice cuprinde două rânduri suplimentare prin care se indică actul existent și, respectiv, dispoziția vizată a acestuia. Fragmentele preluate ca atare dintr-o dispoziție a unui act existent pe care Parlamentul dorește să o modifice, dar pe care proiectul de act nu a modificat-o, sunt evidențiate cu caractere ***aldine***. Eventualele eliminări ale unor astfel de fragmente sunt semnalate prin simbolul următor: [...].

CUPRINS

Pagina

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN.....	
EXPUNERE DE MOTIVE	
PROCEDURĂ.....	

PROIECT DE REZOLUȚIE LEGISLATIVĂ A PARLAMENTULUI EUROPEAN

referitoare la propunerea de decizie a Parlamentului European și a Consiliului de stabilire a unei acțiuni a Uniunii Europene privind Marca patrimoniului european (COM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD))

(Procedura legislativă ordinară: prima lectură)

Parlamentul European,

- având în vedere propunerea Comisiei prezentată Parlamentului European și Consiliului (COM(2010)0076),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (2) și articolul 167 din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în temeiul cărora propunerea a fost prezentată Parlamentului de către Comisie (C7-0071/2010),
 - având în vedere articolul 294 alineatul (3) din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,
 - având în vedere avizul motivat prezentat Președintelui Parlamentului de către un parlament național privind conformitatea proiectului cu principiul subsidiarității;
 - având în vedere avizul Comitetului Regiunilor¹,
 - având în vedere articolul 55 din Regulamentul său de procedură,
 - având în vedere raportul Comisiei pentru cultură și educație (A7-0311/2010),
1. adoptă în primă lectură poziția prezentată în continuare;
 2. solicită Comisiei să îl sesizeze din nou, în cazul în care intenționează să modifice în mod substanțial această propunere sau să o înlocuiască cu un alt text;
 3. încredințează Președintelui sarcina de a transmite Consiliului și Comisiei, precum și parlamentelor naționale poziția Parlamentului.

Amendamentul 1

Propunere de decizie Considerentul 1

Textul propus de Comisie

(1) *Tratatul* urmărește obținerea unei uniuni tot mai strânse între națiunile

Amendamentul

(1) *Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (TFUE)* urmărește obținerea

¹ JO C 267, 1.10.2010, p. 52.

europene, iar articolul 167, în special, însărcinează Uniunea Europeană să contribuie la înflorirea culturilor statelor membre, respectând diversitatea națională și regională a acestora și punând în evidență, în același timp, moștenirea culturală comună.

unei uniuni tot mai strânse între națiunile europene, iar articolul 167 **TFUE**, în special, însărcinează Uniunea Europeană să contribuie la înflorirea culturilor statelor membre, respectând diversitatea națională și regională a acestora și punând în evidență, în același timp, moștenirea culturală comună. ***Pe lângă aceasta, articolul 167 alineatul (2) TFUE menționează că, în conformitate cu principiul proporționalității, Uniunea trebuie să contribuie la îmbunătățirea cunoașterii și la diseminarea culturii și istoriei popoarelor europene.***

Amendamentul 2

Propunere de decizie Considerentul 3

Textul propus de Comisie

(3) De asemenea, tratatul instituie cetățenia Uniunii, care o completează pe cea națională a statelor membre respective și constituie un element important pentru salvagardarea și consolidarea procesului de integrare europeană. Pentru ca cetățenii să-și ofere întregul sprijin integrării europene, ar trebui să se pună un accent mai mare pe valorile comune ale acestora, pe istorie și cultură ca elemente-cheie ale apartenenței lor la o societate fundamentată pe principiile libertății, democrației, respectului pentru drepturile omului, diversității culturale, toleranței și solidarității.

Amendamentul

(3) De asemenea, tratatul instituie cetățenia Uniunii, care o completează pe cea națională a statelor membre respective și constituie un element important pentru salvagardarea și consolidarea procesului de integrare europeană. Pentru ca cetățenii să-și ofere întregul sprijin integrării europene, ar trebui să se pună un accent mai mare pe valorile comune ale acestora, pe istorie și cultură ca elemente-cheie ale apartenenței lor la o societate fundamentată pe principiile libertății, democrației, respectului pentru drepturile omului, diversității culturale ***și lingvistice***, toleranței și solidarității.

Amendamentul 3

Propunere de decizie Considerentul 6a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(6a) Marca patrimoniului european ar trebui să profite de experiența câștigată până în prezent datorită inițiativei interguvernamentale.

Justificare

Toată experiența dobândită până în prezent în cadrul inițiativei interguvernamentale trebuie valorificată în beneficiul noi acțiuni a UE.

Amendamentul 4

Propunere de decizie Considerentul 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(7) Marca patrimoniului european ar trebui să ***caute sinergii și complementarități cu alte*** inițiative, cum ar fi Lista patrimoniului mondial UNESCO și „Itinerariile culturale europene” ale Consiliului European. Valoarea adăugată a noii Mărci a patrimoniului european ar trebui să se bazeze pe contribuția siturilor selectate la istoria și cultura europeană, pe o dimensiune educațională clară care să parvină cetățenilor, ***inclusiv*** tinerilor, și pe rețelele formate între situri pentru schimbul de experiență și de cele mai bune practici. Inițiativa ar trebui să pună un accent deosebit pe promovarea siturilor și accesul la acestea, pe calitatea explicațiilor oferite și a activităților propuse, și mai puțin pe conservarea siturilor, care ar trebui garantată prin regimurile de protecție existente.

(7) Marca patrimoniului european ar trebui să ***completeze, dar nu să se suprapună unor*** inițiative, cum ar fi Lista patrimoniului mondial UNESCO, ***Lista reprezentativă UNESCO a patrimoniului cultural imaterial al umanității și*** „Itinerariile culturale europene” ale Consiliului European. Valoarea adăugată a noii Mărci a patrimoniului european ar trebui să se bazeze pe contribuția siturilor selectate la istoria și cultura europeană, ***inclusiv la crearea Uniunii Europene***, pe o dimensiune educațională clară care să parvină cetățenilor, ***în special*** tinerilor, și pe rețelele formate între situri pentru schimbul de experiență și de cele mai bune practici. Inițiativa ar trebui să pună un accent deosebit pe promovarea siturilor și accesul la acestea, ***contribuind astfel la crearea unui patrimoniu istoric și cultural comun în Uniunea Europeană, precum și***

pe calitatea explicațiilor oferite și a activităților propuse, și mai puțin pe conservarea siturilor, care ar trebui garantată prin regimurile de protecție existente.

Amendamentul 5

Propunere de decizie Considerentul 10a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10a) Statele membre pot propune pentru noua Marcă a patrimoniului european situri care au obținut deja marca în cadrul inițiativei interguvernamentale. Siturile respective ar trebui evaluate pe baza noilor criterii și proceduri.

Justificare

Actualele situri interguvernamentale ale statelor membre ale UE sunt invitate să adere la noua inițiativă a UE. Pentru asigurarea coerenței de ansamblu a inițiativei, aceste situri vor trebui reevaluate conform noilor criterii.

Amendamentul 6

Propunere de decizie Considerentul 10b (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

(10b) Evaluările viitoare ale Mărcii patrimoniului european ar putea examina extinderea inițiativei la țările terțe participante la Programul „Cultura”.

Amendamentul 7

Propunere de decizie Considerentul 11

Textul propus de Comisie

(11) Organizarea administrativă a Mărcii patrimoniului european ar trebui să **rămână** simplă și flexibilă, conform principiului subsidiarității.

Amendamentul

(11) Organizarea administrativă a Mărcii patrimoniului european ar trebui să **fie** simplă și flexibilă, conform principiului subsidiarității.

Justificare

Noua inițiativă instituie noi dispoziții administrative.

Amendamentul 8

Propunere de decizie Articolul 2

Textul propus de Comisie

În sensul prezentei decizii, „situri” înseamnă monumente, situri naturale sau urbane, peisaje culturale, locuri comemorative, bunuri și obiecte culturale, patrimoniu imaterial asociat unui loc, inclusiv patrimoniu contemporan.

Amendamentul

În sensul prezentei decizii, „situri” înseamnă monumente, situri naturale, **subacvatice, arheologice, industriale** sau urbane, peisaje culturale, locuri comemorative, bunuri și obiecte culturale, patrimoniu imaterial asociat unui loc, inclusiv patrimoniu contemporan.

Justificare

Siturile arheologice sunt direct legate de patrimoniul cultural european și, ca atare, ar trebui să fie menționate în definiție. Siturile subacvatice ar trebui, la rândul lor, să fie cuprinse în cadrul acestei definiții având în vedere îndelungata tradiție maritimă a popoarelor europene, din preistorie până în prezent.

Amendamentul 9

Propunere de decizie Articolul 3 – alineatul 1 – liniuța 1

Textul propus de Comisie

– intensificarea sentimentului de

Amendamentul

– intensificarea sentimentului de

apartenență la Uniunea Europeană a cetățenilor europeni, pe baza elementelor comune de istorie și de patrimoniu, **precum și la prețuirea diversității**;

apartenență la Uniunea Europeană a cetățenilor europeni, **îndeosebi a tinerilor**, pe baza **valorilor și a** elementelor comune de istorie și de patrimoniu **europene**;

Justificare

Promovarea accesului tinerilor la patrimoniul cultural european reprezintă o prioritate a Mărcii patrimoniului european și ar trebui subliniată. Marca patrimoniului european nu se referă la conservarea siturilor, ci la dimensiunea lor educațională. Valoarea educațională a Mărcii patrimoniului european face parte din modalitățile de reducere a decalajului tot mai profund dintre cetățeni și Europa, în special în ceea ce-i privește pe tineri.

Amendamentul 10

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 1 – liniuța 2

Textul propus de Comisie

– **aprofundarea** dialogului intercultural.

Amendamentul

– **consolidarea** dialogului intercultural **și interregional, precum și valorificarea diversității**.

Amendamentul 11

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

2. **Obiectivele** intermediare **ale acțiunii sunt:**

Amendamentul

2. **În acest scop, acțiunea urmărește, cu titlu de obiective** intermediare:

Justificare

A se vedea justificarea amendamentului la articolul 3 alineatul (1) partea introductivă.

Obiectivele intermediare se referă la impactul Mărcii patrimoniului european asupra persoanelor fizice și a patrimoniului în ansamblul său. În această privință, impactul poate fi măsurat și/sau evaluat cu un anumit grad de precizie în funcție de indicatorii de impact intermediari.

Amendamentul 12

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 2 – liniuța 1

Textul propus de Comisie

– **îmbunătățirea** valorii și **profilului** siturilor care au jucat un rol **esențial** în istoria și **în** construirea Uniunii **Europene**;

Amendamentul

– **sublinierea** valorii **simbolice** și **creșterea vizibilității** siturilor care au jucat un rol **semnificativ** în istoria **și cultura Europei și/sau** construirea Uniunii;

Justificare

Marca va promova valoarea deja recunoscută a siturilor. Inițiativa este importantă atât pentru promovarea integrării europene prin cunoașterea culturii și a istoriei europene, cât și pentru aprofundarea sentimentului de apartenență la Uniunea Europeană și apropierea cetățenilor de instituțiile sale.

Amendamentul 13

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 2 – liniuța 2

Textul propus de Comisie

– o mai bună înțelegere a cetățenilor europeni **asupra construirii** Europei și **asupra** patrimoniului cultural comun, și totuși divers, în special în ceea ce privește valorile democratice și drepturile omului, care susțin procesul de integrare europeană.

Amendamentul

– o mai bună înțelegere de către cetățenii europeni **a istoriei** Europei **și a edificării Uniunii, precum** și **a** patrimoniului cultural **material și imaterial** comun, și totuși divers, în special în ceea ce privește valorile democratice și drepturile omului, care susțin procesul de integrare europeană.

Justificare

Istoria și cultura Europei și edificarea Uniunii Europene constituie două concepte distincte de egală importanță pentru cultura și patrimoniul simbolic europene.

Amendamentul 14

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. **Obiectivele** specifice **ale acțiunii sunt următoarele:**

3. **Siturile în sine urmăresc, cu titlu de obiective** specifice:

Justificare

A se vedea justificarea amendamentului la articolul 3 alineatul (1) partea introductivă.

Obiectivele specifice se referă la îmbunătățirile pe care situările în sine - în mod individual sau colectiv - se angajează să le efectueze în cadrul procedurii de atribuire a Mărcii patrimoniului european.

Amendamentul 15

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 2

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– sensibilizarea tinerilor cu privire la moștenirea culturală comună;

– sensibilizarea tinerilor **în special, și a cetățenilor europeni în general**, cu privire la moștenirea culturală comună **și consolidarea, în rândul acestora, a sentimentului de identitate europeană;**

Justificare

Dezvoltarea identității europene reprezintă un obiectiv de importanță vitală al procesului de integrare europeană și, ca atare, poate fi promovată în mod activ prin intermediul Mărcii patrimoniului european.

Amendamentul 16

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– un acces sporit la situările de patrimoniu pentru toți cetățenii, în special pentru

– un acces sporit **și/sau îmbunătățit** la situările de patrimoniu pentru toți cetățenii,

tineri;

în special pentru tineri;

Amendamentul 17

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 5

Textul propus de Comisie

– aprofundarea dialogului intercultural, în special în rândul tinerilor, prin intermediul educației artistice, culturale **și** istorice;

Amendamentul

– aprofundarea dialogului intercultural, în special în rândul tinerilor, prin intermediul educației artistice, culturale, istorice **și interactive online**;

Justificare

Tinerii socializează, intră în contact, învață și interacționează folosind TCI și siturile rețelelor sociale. Tânăra generație se exprimă cu ușurință prin intermediul blogurilor, Facebook și alte situri educative. Învățarea interactivă online este cel mai bun și mai rentabil instrument pentru realizarea de progrese în dialogul intercultural și de aceea ar trebui inclusă în amendament.

Amendamentul 18

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 6

Textul propus de Comisie

– crearea de sinergii între patrimoniul cultural și creația **și creativitatea** contemporană;

Amendamentul

– crearea de sinergii între patrimoniul cultural și creația contemporană **și sprijinirea creativității**;

Justificare

Sinergiile între patrimoniul cultural și creația contemporană ar putea acționa ca un catalizator pentru creativitate.

Amendamentul 19

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 3a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– promovarea interacțiunii dintre patrimoniul cultural și activitățile economice generate în jurul acestuia, respectând pe deplin integritatea acestuia și contribuind la durabilitatea sa și a mediului său.

Justificare

Patrimoniul cultural al unei regiuni poate fi unul din principalele sale avantaje, având potențialul de a genera o economie înfloritoare întreținută de turismul cultural, de industriile culturale etc. Pe lângă aceasta, interacțiunea cu activitatea economică productivă va permite siturilor de patrimoniu să contribuie la propria lor întreținere, având în vedere că sumele importante necesare adesea pot face dificilă sarcina gestionării lor.

Amendamentul 20

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 7

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– contribuția la atractivitatea și dezvoltarea durabilă a regiunilor.

– contribuția la **vizibilitatea**, atractivitatea, **influența culturală**, dezvoltarea **turistică și** durabilă a regiunilor.

Amendamentul 21

Propunere de decizie

Articolul 3 – alineatul 3 – liniuța 3a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– încurajarea creării unor rețele europene pentru punerea în valoare a patrimoniului comun european.

Justificare

Patrimoniul european este extrem de divers, iar rețelele interregionale ar putea pune în evidență apartenența europeană comună de perioade și stiluri artistice foarte diverse. Ar putea fi create rețele privind ordinul cistercian, Roma, modernismul sau art nouveau, sărbătorile solstițiilor etc. Cetățeanul european ar constata astfel că numeroase elemente pe care le consideră proprii patrimoniului său se regăsesc pe întregul teritoriu european.

Amendamentul 22

Propunere de decizie Articolul 5

Textul propus de Comisie

Comisia și statele membre asigură **complementaritatea Mărcii** patrimoniului european **cu** alte inițiative din domeniul patrimoniului cultural, cum ar fi Lista patrimoniului mondial UNESCO și „Itinerariile culturale europene” ale Consiliului Europei.

Amendamentul

Comisia și statele membre **se** asigură **că Marca** patrimoniului european **completează, fără a le repeta**, alte inițiative din domeniul patrimoniului cultural, cum ar fi Lista patrimoniului mondial UNESCO, **Lista reprezentativă UNESCO a patrimoniului cultural imaterial al umanității** și „Itinerariile culturale europene” ale Consiliului Europei.

Justificare

A se vedea justificarea la amendamentul deșus la considerentul 7.

Amendamentul 23

Propunere de decizie Articolul 7 – punctul 1 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(1) Siturile candidate trebuie să aibă o valoare europeană simbolică și trebuie să fi jucat un rol **esențial** în istoria și construirea Uniunii **Europene**. Prin urmare, **siturile candidate** trebuie să demonstreze:

Amendamentul

(1) Siturile candidate **la atribuirea Mărcii patrimoniului european** trebuie să aibă o valoare europeană simbolică și trebuie să fi jucat un rol **semnificativ** în istoria și **cultura** Europei **și/sau** construirea Uniunii. Prin urmare, **acestea** trebuie să demonstreze:

Justificare

A se vedea justificarea amendamentului la articolul 3 alineatul (2) prima liniuță.

Amendamentul 24

Propunere de decizie

Articolul 7 – punctul 1 – liniuța 2

Textul propus de Comisie

– și/sau locul și rolul unui sit în istoria europeană și în integrarea europeană, legăturile acestuia cu evenimente sau personalități-cheie, precum și cu mișcările culturale, artistice, politice, sociale, științifice, tehnologice sau industriale;

Amendamentul

– și/sau locul și rolul unui sit în istoria europeană și în integrarea europeană, legăturile acestuia cu evenimente sau personalități-cheie, precum și cu mișcările culturale, artistice, **religioase**, politice, sociale, științifice, tehnologice, **ecologice** sau industriale;

Justificare

Toate formele de religie au jucat un rol fundamental în contextul european, provocând războaie și influențând filozofia, modul de gândire, cultura în general și într-o bună măsură arta secolului al XIX-lea. Religia se referă, printre altele, la tematica religioasă, și la importante monumente religioase care există doar prin dimensiunea lor religioasă și de aceea ar fi absurd ca aceasta să nu fie luată în considerare.

Amendamentul 25

Propunere de decizie

Articolul 7 – punctul 2 – partea introductivă

Textul propus de Comisie

(2) Siturile candidate trebuie să trimită un proiect **care promovează dimensiunea europeană a acestora și prin care acestea se angajează la fiecare din următoarele elemente:**

Amendamentul

(2) Siturile candidate **la atribuirea Mărcii patrimoniului european** trebuie să trimită un proiect **a cărui executare trebuie să înceapă cel târziu până la sfârșitul anului de desemnare și care include toate elementele următoare:**

Justificare

Stabilirea unui termen-limită pentru aplicarea criteriilor, și anume sfârșitul anului de desemnare, ar obliga candidații să-și respecte angajamentele.

Amendamentul 26

Propunere de decizie Articolul 7 – punctul 2 – liniuța 3

Textul propus de Comisie

– promovarea multilingvismului prin utilizarea mai multor limbi ale Uniunii *Europene*;

Amendamentul

– promovarea multilingvismului **și a diversității regionale** prin utilizarea mai multor limbi ale Uniunii, **element determinant al dialogului intercultural**;

Amendamentul 27

Propunere de decizie Articolul 7 – punctul 2 – liniuța 4

Textul propus de Comisie

– **participarea la activitățile rețelelor de** situri care au obținut Marca patrimoniului european, **în vederea efectuării unui schimb de experiență și a inițierii de proiecte comune**;

Amendamentul

– **cooperarea cu** situri care au obținut **deja** Marca patrimoniului european;

Amendamentul 28

Propunere de decizie Articolul 7 – punctul 2 – liniuța 5

Textul propus de Comisie

– **îmbunătățirea profilului și atractivității** sitului la scară europeană, **de exemplu** prin utilizarea **tehnologiei moderne**;

Amendamentul

– **creșterea vizibilității și atractivității** sitului la scară europeană, **printre altele** prin utilizarea **noilor tehnologii ale informației și comunicației**;

Amendamentul 29

Propunere de decizie Articolul 7 – punctul 2 – liniuța 5a (nouă)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– asigurarea accesului la sit al cetățenilor europeni, cu respectarea deplină a integrității acestuia;

Justificare

Cu riscul de a afirma un fapt evident, numeroase monumente nu sunt deschise publicului, ceea ce face dificilă identificare de orice fel cu acestea.

Amendamentul 30

Propunere de decizie

Articolul 7 – punctul 2 – liniuța 6

Textul propus de Comisie

Amendamentul

- **organizarea** de activități artistice și culturale (de exemplu evenimente, festivaluri, rezidențe pentru artiști) care promovează mobilitatea artiștilor și colecțiilor europene, stimulează dialogul intercultural și încurajează stabilirea de legături între patrimoniu și creația și creativitatea contemporană *sunt binevenite* în cazul în care specificitatea sitului permite acest lucru.

Organizarea de activități artistice și culturale (de exemplu evenimente, festivaluri, rezidențe pentru artiști) care promovează mobilitatea **agenților culturali**, artiștilor și colecțiilor europene, stimulează dialogul intercultural și încurajează stabilirea de legături între patrimoniu și creația și creativitatea contemporană *este binevenită* în cazul în care specificitatea sitului permite acest lucru.

Justificare

Această frază nu trebuie să facă parte dintr-un criteriu obligatoriu, ci să constituie un element opțional, criteriile aplicându-se proporțional cu dimensiunea și tipul siturilor. S-ar putea ca nu toate siturile să aibă posibilitatea de a organiza activități artistice și culturale.

Amendamentul 31

Propunere de decizie

Articolul 7 – punctul 3 – liniuța 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

– să asigure accesul unui public cât mai larg, de exemplu prin adaptarea sitului sau

să asigure accesul unui public cât mai larg, **inclusiv a persoanelor în vârstă sau cu**

prin formarea personalului;

handicap, de exemplu prin adaptarea sitului sau prin formarea personalului **și prin utilizarea internetului**;

Amendamentul 32

Propunere de decizie

Articolul 7 – punctul 3 – liniuța 6

Textul propus de Comisie

– să promoveze situl ca destinație turistică;

Amendamentul

– să promoveze situl ca destinație turistică, **limitând totodată eventualul impact negativ asupra sitului sau a mediului din vecinătatea acestuia**;

Justificare

Dezvoltarea turismului nu ar trebui să dăuneze sitului și mediului din vecinătatea acestuia.

Amendamentul 33

Propunere de decizie

Articolul 7 – punctul 3 – liniuța 8

Textul propus de Comisie

– să asigure faptul că planul de management este cât mai ecologic cu putință, **pentru a limita efectele potențiale negative ale turismului**.

Amendamentul

– să asigure faptul că planul de management este cât mai ecologic cu putință.

Justificare

A se vedea amendamentul la articolul 7 aliniatul (3) a șasea liniuță.

Amendamentul 34

Propunere de decizie Articolul 8 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Juriul de experți este compus din **12 de membri**. Patru membri sunt numiți de Parlamentul European, patru de către Consiliu **și** patru de către Comisie. Juriul își desemnează președintele.

Amendamentul

2. Juriul de experți este compus din **13 membri**. Patru membri sunt numiți de Parlamentul European, patru de către Consiliu, patru de către Comisie **și unul de Comitetul Regiunilor, în conformitate cu propriile proceduri de selecție**. Juriul **european** își desemnează președintele.

Justificare

Includerea unui membru al Comitetului Regiunilor în juriul european ar permite autorităților locale și regionale să-și facă auzită vocea, să devină astfel mai reprezentative și, de asemenea, să suscite interes la nivel local și regional. În acest mod juriul ar putea fi compus dintr-un număr impar de membri.

Amendamentul 35

Propunere de decizie Articolul 8 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Membrii juriului european trebuie să fie experți independenți. Aceștia trebuie să dețină experiență și cunoștințe solide în domeniile **culturii, patrimoniului, istoriei europene sau în alte domenii** relevante pentru obiectivele Mărcii patrimoniului european.

Amendamentul

3. Membrii juriului european trebuie să fie experți independenți. Aceștia trebuie să dețină experiență și cunoștințe solide în domeniile relevante pentru obiectivele Mărcii patrimoniului european. **Instituțiile care propun experții încearcă să asigure, pe cât posibil, complementaritatea domeniilor de specialitate ale acestora și o reprezentare echilibrată din punct de vedere geografic.**

Justificare

Juriul european ar trebui să fie compus din experți din domeniul culturii care să acopere toate domeniile legate de obiectivele MPUE (lista nu ar trebui să fie restrictivă, putând varia de la studii umaniste la managementul bunurilor culturale), menținând totodată o reprezentare echitabilă a tuturor statelor membre.

Amendamentul 36

Propunere de decizie Articolul 8 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Membrii juriului european sunt numiți pentru trei ani. Prin derogare, în primul an în care prezenta decizie este în vigoare, patru experți vor fi numiți de Comisie pentru un an, patru de către Parlamentul European pentru doi ani și patru de către Consiliu pentru trei ani.

Amendamentul

4. Membrii juriului european sunt numiți pentru trei ani. Prin derogare, în primul an în care prezenta decizie este în vigoare, patru experți vor fi numiți de Comisie pentru un an, patru de către Parlamentul European **și unul de către Comitetul Regiunilor** pentru doi ani și patru de către Consiliu pentru trei ani.

Justificare

A se vedea amendamentul la articolul 8 alineatul (2).

Amendamentul 37

Propunere de decizie Articolul 8 – alineatul 5

Textul propus de Comisie

5. ***Dacă există un*** conflict de interese ***între un membru al juriului și*** un anumit sit, membrul respectiv ***al juriului*** nu va ***lua parte*** la evaluarea sitului în cauză.

Amendamentul

5. ***Membrii juriului european trebuie să declare orice*** conflict de interese ***sau posibil conflict de interese în legătură cu*** un anumit sit. ***În cazul unei astfel de declarații, sau dacă apare un conflict de interese,*** membrul respectiv nu va ***participa*** la evaluarea sitului în cauză ***sau a oricăror altor situri din același stat membru.***

Justificare

Aceste modalități practice asigură transparența procedurii.

Amendamentul 38

Propunere de decizie Articolul 9

Textul propus de Comisie

Pentru ca procedurile să fie cât mai eficiente și mai simple cu puțință, Comisia redactează pe baza criteriilor de selecție un formular de cerere comun care va fi utilizat de toate siturile candidate. Numai cererile trimise prin formularul de cerere oficial vor fi luate în considerare pentru selecție.

Amendamentul

Comisia redactează pe baza criteriilor de selecție ***prevăzute la articolul 7*** un formular de cerere comun care va fi utilizat de toate siturile candidate. Numai cererile trimise prin formularul de cerere oficial vor fi luate în considerare pentru selecție.

Amendamentul 39

Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Preselecția siturilor pentru acordarea Mărcii patrimoniului european este de competența statelor membre.

Amendamentul

1. Preselecția siturilor pentru acordarea Mărcii patrimoniului european este de competența statelor membre, ***în strânsă colaborare cu autoritățile locale și regionale***.

Amendamentul 40

Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Fiecare stat membru are posibilitatea de a preselecta maximum două situri ***pe an***, în conformitate cu calendarul din anexă. ***În anii rezervați pentru procedura de monitorizare nu vor avea loc proceduri de selecție***.

Amendamentul

2. Fiecare stat membru are posibilitatea de a preselecta maximum două situri ***la fiecare doi ani***, în conformitate cu calendarul din anexă.

Justificare

Selectarea noilor situri la fiecare doi ani va asigura o calitate mai ridicată a procesului de

selecție, precum și a siturilor selectate. Numărul de situri trebuie menținut la un nivel echilibrat, astfel încât să nu compromită calitatea, credibilitatea și prestigiul Mărcii patrimoniului european. Procedura de selecție se va desfășura într-un an la nivelul statelor membre, iar în anul următor la nivel european, siturile fiind desemnate în mod oficial. În acest caz, monitorizarea siturilor poate fi realizată în paralel cu procesul de selecție.

Amendamentul 41

Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Fiecare stat membru își stabilește propriile proceduri și propriul calendar de preselecție a siturilor conform principiului subsidiarității, asigurând o organizare administrativă cât mai simplă și mai flexibilă cu putință. Cu toate acestea, Comisiei îi sunt notificate de către statele membre rezultatele preselecției cel târziu la data de **31 ianuarie** a anului în care are loc procedura de **selecție**.

Amendamentul

3. Fiecare stat membru își stabilește propriile proceduri și propriul calendar de preselecție a siturilor conform principiului subsidiarității, asigurând o organizare administrativă cât mai simplă și mai flexibilă cu putință. Cu toate acestea, Comisiei îi sunt notificate de către statele membre rezultatele preselecției cel târziu la data de **1 martie** a anului în care are loc procedura de **preselecție**.

Justificare

În conformitate cu noul calendar propus (a se consulta anexa).

Amendamentul 42

Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Preselecția **se bazează** pe criteriile prevăzute la articolul 7 și utilizează formularul de cerere prevăzut la articolul 9.

Amendamentul

4. Preselecția **se efectuează** pe criteriile prevăzute la articolul 7 și utilizează formularul de cerere prevăzut la articolul 9.

Justificare

Preselecția trebuie realizată pe baza unor criterii identice și folosind aceleași formulare de cerere în toate statele membre.

Amendamentul 43

Propunere de decizie Articolul 10 – alineatul 4a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4a. Comisia publică lista completă a siturilor preselectate și o comunică Parlamentului European, Consiliului și Comitetului Regiunilor.

Justificare

Publicarea siturilor preselectate și informarea tuturor instituțiilor UE în cauză conferă o mai mare transparență procedurii.

Amendamentul 44

Propunere de decizie Articolul 11 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3. Selecția finală **se bazează** pe criteriile prevăzute la articolul 7 și utilizează formularul de cerere prevăzut la articolul 9.

3. Selecția finală **se efectuează** pe criteriile prevăzute la articolul 7 și utilizează formularul de cerere prevăzut la articolul 9.

Justificare

Selecția finală la nivel UE trebuie realizată pe baza unor criterii identice și folosind aceleași formulare de cerere.

Amendamentul 45

Propunere de decizie Articolul 11 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

Amendamentul

4. Juriul european redactează un raport privind siturile preselectate cel târziu la data de **31 octombrie** a anului în care are loc procedura de **selecție**. Raportul va include o recomandare pentru acordarea Mărcii patrimoniului european și o

4. Juriul european redactează un raport privind siturile preselectate cel târziu la data de **15 decembrie** a anului în care are loc procedura de **preselecție**. Raportul va include o recomandare pentru acordarea Mărcii patrimoniului european și o

justificare pentru siturile care nu au fost incluse în lista finală.

justificare pentru siturile care nu au fost incluse în lista finală.

Justificare

În conformitate cu noul calendar propus (a se consulta anexa).

Amendamentul 46

Propunere de decizie Articolul 12 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Cererile pentru siturile transnaționale urmează aceeași procedură cu cererile pentru alte situri. Acestea sunt preselectate de **unul dintre** statele membre în cauză în **limita** de maximum două situri conform articolului 10, **și sunt apoi propuse în numele tuturor statelor membre în cauză după consultarea și acordul acestora din urmă.**

Amendamentul

2. Cererile pentru siturile transnaționale urmează aceeași procedură cu cererile pentru alte situri. Acestea sunt preselectate de **toate** statele membre în cauză în **propria limită** de maximum două situri conform articolului 10. **Siturile transnaționale desemnează drept coordonator unul dintre siturile participante, iar acesta va fi unicul punct de contact al Comisiei. Coordonatorul oferă informații în legătură cu candidatura transnațională în timp util în toate statele membre, astfel încât să asigure participarea siturilor în cauză de pe întregul teritoriu al Uniunii. Toate siturile care fac parte dintr-un sit transnațional completează formularul de cerere prevăzut la articolul 7 și îndeplinesc criteriile prevăzute la articolul 7.**

Justificare

Siturile transnaționale beneficiază de o poziție favorabilă dat fiind că, prin însăși natura lor, promovează principalele obiective ale Mărcii patrimoniului european și creează rețele. Prin urmare, toate statele membre participante ar trebui să-și cedeze cota propriilor situri care fac parte din situl transnațional. De asemenea, este important ca toate statele membre să fie informate în timp util în legătură cu intenția de a solicita marca pentru un sit transnațional, astfel încât toate părțile interesate să poată participa. Din motive de ordin practic, este necesară numirea unui coordonator pentru fiecare sit transnațional, acesta urmând să fie ulterior interlocutorul juriului european și al Comisiei.

Amendamentul 47

Propunere de decizie
Articolul 12 – alineatul 2 – paragraful 1a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Se acordă o atenție deosebită siturilor transnaționale care, prin reprezentările unui simbolism material și imaterial, întrețin esența patrimoniului european care depășește frontierele.

Justificare

Acordarea Mărcii patrimoniului european unui sit transnațional este foarte semnificativă, deoarece aceasta ar duce la o mai bună promovare a patrimoniului european, cu impact asupra unui număr mai mare de cetățeni. Pacea este un exemplu de simbolism imaterial.

Amendamentul 48

Propunere de decizie
Articolul 12 – alineatul 3a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

3a. Dacă unul dintre siturile care fac parte dintr-un sit transnațional încetează să mai îndeplinească criteriile de obținere a Mărcii patrimoniului european sau angajamentele asumate în cerere, se aplică procedura prevăzută la articolul 15.

Amendamentul 49

Propunere de decizie
Articolul 13 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

Amendamentul

1. Comisia desemnează în mod oficial siturile cărora le este acordată Marca patrimoniului european în anul următor procedurii de selecție, ținând cont de recomandarea juriului european. Comisia informează Parlamentul European și

1. Comisia desemnează în mod oficial siturile cărora le este acordată Marca patrimoniului european în anul următor procedurii de selecție, ținând cont de recomandarea juriului european. Comisia informează Parlamentul European,

Consiliul în legătură cu aceasta.

Consiliul și *Comitetul Regiunilor cu privire la deciziile adoptate.*

Justificare

Armonizare cu amendamentele aduse articolului 8.

Amendamentul 50

Propunere de decizie Articolul 13 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. ***În principiu***, Marca patrimoniului european este acordată siturilor pe o durată nelimitată, conform condițiilor prevăzute la articolele 14 și 15 și sub rezerva continuării acțiunii.

Amendamentul

2. Marca patrimoniului european este acordată siturilor pe o durată nelimitată, conform condițiilor prevăzute la articolele 14 și 15 și sub rezerva continuării acțiunii.

Amendamentul 51

Propunere de decizie Articolul 13 – alineatul 2a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

2a. Atribuirea Mărcii patrimoniului european nu implică nicio obligație cu caracter urbanistic, legal, peisagistic, arhitectonic sau în legătură cu mobilitatea. Se aplică exclusiv legislația locală.

Amendamentul 52

Propunere de decizie Articolul 14 – alineatul 3

Textul propus de Comisie

3. Raportul trebuie trimis Comisiei și supus examinării juriului european cel târziu la data de ***31 ianuarie*** a anului în care are loc

Amendamentul

3. Raportul trebuie trimis Comisiei și supus examinării juriului european cel târziu la data de ***1 martie*** a anului în care are loc

procedura de monitorizare.

procedura de monitorizare.

Justificare

În conformitate cu noul calendar propus (a se consulta anexa).

Amendamentul 53

**Propunere de decizie
Articolul 14 – alineatul 4**

Textul propus de Comisie

4. Juriul european redactează un raport privind starea siturilor care au obținut marca din statul membru în cauză cel târziu la data de **31 octombrie** a anului în care are loc procedura de monitorizare, și va include, după caz, recomandările de care trebuie să se țină cont în perioada de monitorizare următoare.

Amendamentul

4. Juriul european redactează un raport privind starea siturilor care au obținut marca din statul membru în cauză cel târziu la data de **15 decembrie** a anului în care are loc procedura de monitorizare, și va include, după caz, recomandările de care trebuie să se țină cont în perioada de monitorizare următoare.

Justificare

În conformitate cu noul calendar propus (a se consulta anexa).

Amendamentul 54

**Propunere de decizie
Articolul 14 – alineatul 5**

Textul propus de Comisie

5. Comisia stabilește indicatorii comuni pentru statele membre pentru a se asigura o abordare coerentă a procedurii de monitorizare.

Amendamentul

5. Comisia, **după consultarea juriului european**, stabilește indicatorii comuni pentru statele membre pentru a se asigura o abordare coerentă a procedurii de monitorizare.

Amendamentul 55

Propunere de decizie Articolul 15 – alineatul 4

Textul propus de Comisie

4. Comisia ia decizia finală de retragere a Mărcii patrimoniului european. Comisia informează Parlamentul European și Consiliul în legătură cu aceasta.

Amendamentul

4. Comisia ia decizia finală de retragere a Mărcii patrimoniului european, **luând în considerare în măsura convenită recomandarea juriului european**. Comisia informează Parlamentul European, Consiliul și **Comitetul Regiunilor** în legătură cu aceasta.

Justificare

Participarea juriului european la procedura de retragere este esențială din motive de transparență.

Amendamentul 56

Propunere de decizie Articolul 15 – alineatul 5a (nou)

Textul propus de Comisie

Amendamentul

5a. Siturile pot renunța în orice moment la Marca patrimoniului european. În acest caz, trebuie să informeze statul membru în cauză, care, la rândul său, va informa Comisia. Comisia adoptă decizia de retragere a Mărcii patrimoniului european și o aduce la cunoștința Parlamentului, Consiliului și Comitetului Regiunilor.

Justificare

Posibilitatea unei retrageri voluntare din inițiativa MPUE conferă acesteia un caracter mai democratic, luând în considerare situațiile în care situl, din motive obiective, nu-și mai poate îndeplini angajamentele sau nu mai dorește să participe la această inițiativă.

Amendamentul 57

Propunere de decizie

Articolul 16 – alineatul 1 – liniuța 3

Textul propus de Comisie

– stabilește orientări pentru procedurile de selecție și monitorizare și redactează formularul de cerere;

Amendamentul

– ***prin prisma obiectivelor stabilite la articolul 3 și în conformitate cu criteriile prevăzute la articolul 7, stabilește orientări pentru a facilita*** procedurile de selecție și monitorizare și redactează formularul de candidatură;

Amendamentul 58

Propunere de decizie

Articolul 16 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Comisia este responsabilă de comunicarea și vizibilitatea Mărcii patrimoniului european la nivelul Uniunii, în special prin crearea și menținerea unui site internet specific.

Amendamentul

2. Comisia este responsabilă de comunicarea și vizibilitatea Mărcii patrimoniului european la nivelul Uniunii, în special prin crearea și menținerea unui site internet specific ***și a unei noi sigle, îmbunătățind profilul și atractivitatea sitului la scară europeană, de exemplu prin utilizarea posibilităților oferite de noile tehnologii și a mijloacelor digitale și interactive și prin căutarea unor sinergii cu alte inițiative europene. Toate notificările și recomandările juriului european menționate la articolul 8 alineatul (6), articolul 10 alineatul (4a) și articolul 15 alineatul (5) se publică pe acest site internet.***

Justificare

O nouă siglă ar contribui la vizibilitatea MPUE și la procesul de sensibilizare cu privire la această inițiativă. Lucrările juriului european trebuie să fie cât mai transparente posibil.

Amendamentul 59

Propunere de decizie Articolul 17 – alineatul 1

Textul propus de Comisie

1. Comisia asigură evaluarea externă și independentă a acțiunii privind Marca patrimoniului european. Această evaluare se efectuează o dată la șase ani conform calendarului din anexă și examinează toate elementele, inclusiv eficiența proceselor implicate în desfășurarea acțiunii, numărul de situri, impactul acțiunii, cum poate fi îmbunătățit acesta și dacă Marca patrimoniului european ar trebui să fie continuată sau nu.

Amendamentul

1. Comisia asigură evaluarea externă și independentă a acțiunii privind Marca patrimoniului european. Această evaluare se efectuează o dată la șase ani conform calendarului din anexă și examinează toate elementele, inclusiv eficiența proceselor implicate în desfășurarea acțiunii, numărul de situri, ***zona geografică acoperită și*** impactul acțiunii, cum poate fi îmbunătățit acesta și dacă Marca patrimoniului european ar trebui să fie continuată sau nu.

Justificare

Dacă este necesar, evaluările viitoare ale Mărcii patrimoniului european ar putea examina oportunitatea extinderii inițiativei către țările terțe participante la Programul „Cultura” sau chiar și către alte țări.

Amendamentul 60

Propunere de decizie Articolul 17 – alineatul 2

Textul propus de Comisie

2. Comisia prezintă un raport privind aceste evaluări Parlamentului European și Consiliului în termen de șase luni de la finalizarea evaluărilor.

Amendamentul

2. Comisia prezintă un raport privind aceste evaluări Parlamentului European și Consiliului în termen de șase luni de la finalizarea evaluărilor, ***însoțit, dacă este cazul, de propuneri pertinente.***

Amendamentul 61

Propunere de decizie Articolul 18

Textul propus de Comisie

Amendamentul

Articolul 18

eliminat

Dispoziții tranzitorii

1. Siturile care au obținut deja marca în cadrul inițiativei interguvernamentale privind Marca patrimoniului european și situate în statele membre se evaluează în [anul următor intrării în vigoare a prezentei decizii].

Pentru aceste situri se trimite o nouă cerere pe baza noilor criterii și proceduri prevăzute la articolele 6 – 9, iar cererile se transmit Comisiei de către statele membre în cauză cel târziu la data de 31 ianuarie [a anului în cauză].

Noile cereri se evaluează de juriul european.

În cazul în care unul dintre siturile propuse de un stat membru specific nu îndeplinește criteriile sau dacă sunt necesare informații suplimentare, juriul european inițiază un dialog cu statul membru prin intermediul Comisiei pentru a se stabili dacă cererea poate fi îmbunătățită înainte de luarea unei decizii finale. După caz, se pot organiza vizite la fața locului.

Juriul european redactează un raport privind siturile, cu o recomandare de acordare a Mărcii patrimoniului european înainte de sfârșitul anului [anul în cauză] cu excepția cazului în care sunt necesare clarificări suplimentare din partea statelor membre.

Comisia desemnează apoi siturile în mod oficial.

În principiu, Marca patrimoniului european este acordată siturilor descrise

la prezentul alineat pe o durată nelimitată, conform condițiilor prevăzute la articolele 14 și 15 și sub rezerva continuării acțiunii.

Siturile candidate care nu au fost incluse în lista finală pot trimite o nouă cerere de preselectie la nivel național în anii următori.

2. Statele membre care nu au participat la inițiativa interguvernamentală privind Marca patrimoniului european au posibilitatea să propună maximum patru situri pentru acordarea Mărcii patrimoniului european în [al doilea an după intrarea în vigoare a prezentei decizii].

Pentru aceste situri se trimite o cerere pe baza criteriilor și procedurilor prevăzute la articolele 6 – 9, iar cererile se transmit Comisiei de către statele membre în cauză cel târziu la data de 31 ianuarie [a anului în cauză].

Noile cereri se evaluează de juriul european. În cazul în care unul dintre siturile propuse de un stat membru specific nu îndeplinește criteriile sau dacă sunt necesare informații suplimentare, juriul european inițiază un dialog cu statul membru prin intermediul Comisiei pentru a se stabili dacă cererea poate fi îmbunătățită înainte de luarea unei decizii finale. După caz, se pot organiza vizite la fața locului.

Juriul european redactează un raport privind siturile, cu o recomandare de acordare a Mărcii patrimoniului european înainte de sfârșitul anului [anul în cauză] cu excepția cazului în care sunt necesare clarificări suplimentare din partea statelor membre.

Comisia desemnează apoi siturile în mod oficial.

În principiu, Marca patrimoniului european este acordată siturilor descrise la prezentul alineat pe o durată

nelimitată, conform condițiilor prevăzute la articolele 14 și 15 și sub rezerva continuării acțiunii.

Siturile candidate care nu au fost incluse în lista finală pot trimite o nouă cerere de preselecție la nivel național în anii următori.

3. Procedura de selecție și monitorizare pentru Marca patrimoniului european, prevăzută la articolele 6 – 15, începe în anul [al treilea an de la intrarea în vigoare a prezentei decizii].

Justificare

Noua Marcă a patrimoniului Uniunii Europene PROVINE din Marca patrimoniului european, instituită la nivel interguvernamental. Cu toate acestea, este vorba despre o acțiune UE bazată pe criterii noi, comune, clare și transparente, aplicarea comună și noua siglă, diferențiată în mod clar de inițiativa interguvernamentală. Siturile care au obținut MPE o vor menține și vor beneficia de tratament egal cu toate celelalte situri candidate la MPUE. Valoarea fostei mărci interguvernamentale nu va fi diminuată, iar cea a noii mărci se va bucura de o încredere și mai mare.

Amendamentul 62

Propunere de decizie Anexă – tabel

<i>Textul propus de Comisie</i>		<i>Amendamentul</i>	
[Anul n]	Adoptarea deciziei Lucrări pregătitoare	[Anul n]	Adoptarea deciziei Lucrări pregătitoare
[Anul n+1]	<i>Reevaluarea siturilor care au obținut deja Marca patrimoniului european în cadrul inițiativei interguvernamentale</i>	[Anul n+1]	<i>Lucrări pregătitoare</i>
[Anul n+2]	<i>Prima depunere a candidaturilor pentru situri de către statele membre care nu au participat la inițiativa interguvernamentală</i>	[Anul n+2]	<i>Preselecție</i> de către statele membre
[Anul n+3]	<i>Selecție</i>	[Anul n+3]	<i>Desemnarea finală a siturilor</i>
[Anul n+4]	<i>Monitorizare</i>	[Anul n+4]	<i>Preselecție de către statele membre</i>
[Anul n+5]	<i>Selecție</i>	[Anul n+5]	<i>Desemnarea finală a</i>

			<i>siturilor și monitorizare</i>
[Anul n+6]	<i>Selecție Evaluarea Mărcii patrimoniului european</i>	[Anul n+6]	<i>Preselecție de către statele membre</i>
[Anul n+7]	<i>Selecție</i>	[Anul n+7]	<i>Desemnarea finală a siturilor Evaluarea Mărcii patrimoniului european</i>
[Anul n+8]	<i>Monitorizare</i>	[Anul n+8]	<i>Preselecție de către statele membre</i>
[Anul n+9]	<i>Selecție</i>	[Anul n+9]	<i>Desemnarea finală a siturilor și monitorizare</i>
[Anul n+10]	<i>Selecție</i>	[Anul n+10]	<i>Preselecție de către statele membre</i>
[Anul n+11]	<i>Selecție</i>	[Anul n+11]	<i>Desemnarea finală a siturilor</i>
[Anul n+12]	<i>Monitorizare Evaluarea Mărcii patrimoniului european</i>	[Anul n+12]	<i>Preselecție de către statele membre</i>
...	...	[Anul n+13]	<i>Desemnarea finală a siturilor Evaluarea Mărcii patrimoniului european</i>

Justificare

A se vedea justificarea de la amendamentul adus articolului 10 alineatul (2).

EXPUNERE DE MOTIVE

Crearea unei identități europene comune și creșterea interesului față de Uniunea Europeană și edificarea acesteia constituie provocări cu care se confruntă instituțiile europene în încercarea de a genera o coeziune și o solidaritate de amploare.

Într-adevăr, există modalități mai radicale și mai directe de a crește încrederea europenilor în Uniunea Europeană și liderii acesteia (recenta criză financiară a demonstrat că mai trebuie depuse intense eforturi la nivelurile superioare ale administrației); cu toate acestea, cunoașterea istoriei continentului nostru, familiarizarea cu patrimoniul său comun, deși multinațional, și o sensibilizare mai intensă a tinerei generații cu privire la ideile și personalitățile care au condus la edificarea Uniunii Europene pot, într-adevăr, contribui la crearea unei punți de legătură între UE și cetățenii acesteia.

Propunerea Comisiei

Propunerea Comisiei își are originea în conceptul original al *Mărcii patrimoniului european*, care a apărut în 2005 în cadrul seriei de soluții propuse pentru a pune capăt divergenței de opinii dintre UE și cetățenii săi. Lansată inițial în aprilie 2006 de câteva state europene (Franța, Spania și Ungaria) pe baza cooperării interguvernamentale, marca urmărea să valorifice patrimoniul și istoria noastră comune pentru a aprofunda în rândul cetățenilor sentimentul apartenenței la Europa. Până în prezent, 64 de situri situate în 17 state membre și în Elveția au obținut în total această marcă.

La 20 noiembrie 2008, statele membre au solicitat Comisiei Europene să transforme Marca patrimoniului european, bazată pe cooperarea interguvernamentală, într-o acțiune oficială a UE care ar urma să atingă același obiectiv, dar ar raționaliza funcționarea acesteia și ar asigura în acest mod succesul său pe termen lung.

O consultare publică pe scară largă, precum și o evaluare de impact au demonstrat că Marca patrimoniului european și-ar putea îndeplini obiectivele într-un mod mai eficient dacă ar fi gestionată cu titlu de inițiativă europeană, bazată pe aceleași criterii bine definite și însoțită de un solid sistem de monitorizare care să contribuie la creșterea vizibilității și credibilității mărcii, fără inconvenientele inerente unei administrări instabile și exercitate prin rotație, unei comunicări deficiente și scăderii interesului de a participa.

Pentru a-și atinge obiectivul politic, noua Marcă a patrimoniului european, în forma în care a fost propusă, ar urma să se axeze mai degrabă pe simbolică și/sau valoarea educativă a siturilor, decât pe frumusețea acestora - având în vedere că aceasta din urmă este deja deservită de alte inițiative în materie de patrimoniu cultural - și ar trebui să insiste asupra cooperării strânse dintre siturile care au obținut această marcă în vederea schimbului de bune practici și a lansării de proiecte comune.

Poziția raportoarei

Raportoarea salută propunerea Comisiei de a se recurge la Marca patrimoniului european ca la un instrument, alături de alte modalități mai eficiente, destinat să creeze o punte de legătură între Uniunea Europeană și cetățenii acesteia, ca la o modalitate de a evidenția faptul că

istoria europeană este rezultatul unui patrimoniu cultural comun, divers, deși bogat și complementar, și de a sublinia că la UE se bazează pe valori solide, precum libertatea, democrația, respectarea drepturilor omului, diversitatea culturală, toleranța și solidaritatea. Decizia statelor membre de a înscrie Marca patrimoniului european în cadrul UE va contribui nu doar la creșterea vizibilității, prestigiului și credibilității acesteia, dar și la îndeplinirea idealurilor de coeziune și solidaritate între cetățenii europeni, îndelung urmărite.

Inițial, raportarea a prezentat ideea unei mărci care ar depăși granițele Uniunii Europene și care ar putea fi utilizată ca un instrument ambițios consacrat unor politici orientate spre exterior, având în vedere contribuția culturii europene la nivel mondial, recunoscută pe scară largă. Pentru moment, se pare că este totuși mai realist ca marca să fie considerată drept un instrument de aprofundare a coeziunii Uniunii Europene în rândul statelor membre și al popoarelor acestora, înainte de a se încerca utilizarea acestei mărci dincolo de frontierele Uniunii Europene pentru a evidenția orice contribuție la istoria umanității și la patrimoniul la originea căruia se află valorile care au luat naștere și au fost respectate pe continentul nostru.

O serie de elemente ale propunerii ar trebui totuși să fie mai bine și mai clar formulate:

I. MARCA PATRIMONIULUI UNIUNII EUROPENE

Schimbarea denumirii Mărcii patrimoniului european (MPE), care avea un caracter interguvernamental, în Marca patrimoniului Uniunii Europene (MPUE) - în cadrul unei acțiuni comunitare - prezintă o importanță deosebită pentru punctul de vedere al raportoarei și pentru conceptul aflat la baza mărcii, astfel cum este formulat în propunere: acesta face o distincție clară între cele două mărci și demonstrează că noua marcă ar trebui utilizată cu titlu de instrument care să urmărească și să creeze coeziune și solidaritate, în primul rând și înainte de toate la nivelul cetățenilor Uniunii Europene.

Fiind o nouă acțiune, însoțită de criterii mai concrete și de un sistem de monitorizare clar definit, o nouă denumire și o nouă siglă ar diferenția această marcă de predecesoarea sa. Pe lângă faptul că prevede intervalul de timp necesar pentru testarea și implementarea acțiunii, această sugestie contribuie la abordarea subiectului dispozițiilor tranzitorii, descrise mai jos.

II. NUMĂRUL DE SITURI: SELECTAREA LA FIECARE DOI ANI

Atribuirea mărcii unui număr de maximum 27 de situri pe an nu doar că ar conduce la o înmulțire spectaculoasă a numărului de situri beneficiare ale mărcii în primii ani, dar ar prezenta un risc clar de deteriorare a prestigiului mărcii. În plus, aceasta ar afecta calitatea procedurii de monitorizare, în special de către juriul european, care va avea drept misiune revizuirea rapoartelor de monitorizare publicate de statele membre și emiterea de recomandări.

Raportarea consideră că o selectare bianuală a siturilor ar garanta o calitate superioară, atât în ceea ce privește procesul, cât și siturile selectate, și ar lăsa mai mult timp la dispoziție pentru preselecție (la nivelul statelor membre) și, ulterior, pentru selecție (la nivel european), facilitând totodată monitorizarea siturilor.

III. SITURI TRANȘAȚIONALE

Având în vedere valoarea simbolică a mărcii în calitatea sa de vector care contribuie la integrarea europeană, raportoarea este de acord cu ideea favorizării siturilor transnaționale, deoarece acestea promovează aspectele comune, promovează activitatea în rețea și încurajează cooperarea și colaborarea dintre state sau regiuni. Prin urmare, siturile transnaționale ar trebui să figureze la loc de cinste în toate cotele „normale” de două situri care pot fi propuse anual de statele membre. Din rațiuni de ordin practic, statele membre vor îndeplini rolul de „coordonatoare” și de punct de contact în discuțiile cu juriul european și cu Comisia.

IV. NICIO DISPOZIȚIE TRANZITORIE

Raportoarea preconizează că noua marcă nu va reprezenta doar o transformare a celei anterioare, ci va reprezenta o posibilitate de lansare a unei acțiuni bazate pe experiența dobândită de-a lungul existenței mărcii cu titlu de inițiativă interguvernamentală. Noile criterii, definite cu claritate, activitatea în rețea, juriul și monitorizarea noii acțiuni presupun un concept diferit, care nu ar trebui considerat drept identic cu cel anterior. Pentru a menține prestigiul mărcii anterioare și a promova prestigiul noii mărci nu ar trebui prevăzută nicio dispoziție tranzitorie.

Pe deasupra, un număr mai rezonabil de situri beneficiare ale mărcii va contribui la menținerea procedurilor de selectare și monitorizare la un nivel adecvat capacităților de gestionare. Numărul de situri beneficiare de fiecare dată ar trebui să rămână nu doar rezonabil, ci și reprezentativ. Dacă ar fi fost prevăzute perioade tranzitorii, peste patru sute de situri ar putea participa la inițiativă la finalul primei perioade de patru ani. Cu titlu comparativ, aproximativ 330 de situri la nivelul UE-27 sunt înscrise pe lista UNESCO a patrimoniului mondial, în condițiile în care a fost nevoie de mai bine de 30 de ani pentru a atinge acest nivel numeric.

V. ROLUL JURIULUI EUROPEAN

S-a ridicat problema dacă este posibilă întărirea rolului juriului european în procesul de acordare sau retragere a MPE siturilor specifice. Indirect, această întrebare abordează o chestiune mai generală de ordin legal referitoare la eventuala capacitate a legislatorului Uniunii Europene de a crea, prin intermediul legislației secundare, entități care să dispună de putere decizională fără a fi fost prevăzute de tratate. Din tratat (principiul atribuirii competențelor, articolul 5 din TUE), precum și din jurisprudența consacrată a Curții de Justiție, reiese că legislatorul Uniunii Europene nu poate acționa decât în limita competențelor prevăzute de tratat și, de asemenea, doar în cadrul instituțional prevăzut de tratat. Articolul 17 din TUE prevede că Comisia, printre funcțiile care-i sunt încredințate, „gestionează programe” și „exercită funcții de coordonare, de executare și de administrare” în conformitate cu condițiile prevăzute în tratate, în timp ce articolul 291 din TFUE prevede că în cazul în care sunt necesare condiții unitare de punere în aplicare a actelor obligatorii din punct de vedere juridic ale Uniunii, Comisiei i se conferă competențe de executare. Prin urmare, juriul nu poate participa la procesul de atribuire sau de retragere a mărcii.

VI. ÎNTĂRIREA ROLULUI PARLAMENTULUI EUROPEAN

Din același motiv, este dificil din punct de vedere legal să se acorde puteri sporite Parlamentului European, indiferent că este vorba despre acordarea sau retragerea mărcii, dincolo de participarea sa în forma expusă în propunere.

Modalitățile de creștere a participării PE la procesul de selectare ar consta fie în solicitarea avizului PE cu privire la siturile preselectate, fie într-o mai bună informare a acestuia cu privire la această inițiativă în primele etape ale acesteia. Un inconvenient al primei opțiuni l-ar constitui încetinirea procesului.

Raportarea consideră necesară publicarea de către Comisie a unei liste complete a siturilor preselectate și informarea Parlamentului European și a Consiliului în legătură cu aceasta. În acest mod, Parlamentul European ar avea la dispoziție mai mult timp pentru a reacționa în cazul în care apar controverse.

Concluzii

Raportarea împărtășește opinia exprimată în evaluarea de impact potrivit căreia „*numai inițiativa MPE nu este suficientă pentru a anula distanța dintre UE și cetățenii acesteia*”, dar „*avea obiectivul mai modest de a reprezenta doar una dintre inițiativele (...) care urmăresc soluționarea aceleiași probleme*”. Domnia sa subscrie totodată la observațiile formulate în același document cu privire la „rata de participare dezamăgitoare la alegerile europene din iunie 2009” și la rezultatele unei serii de sondaje de tip Eurobarometru „care demonstrează că percepția imaginii UE nu s-a îmbunătățit în ultimii ani, ci, dimpotrivă, numărul europenilor care au o imagine pozitivă asupra UE (45%) se situează la cel mai scăzut nivel din toamna anului 2005”.

Pentru a schimba această percepție, instituțiile europene trebuie să depună în continuare eforturi în ceea ce privește aspecte mult mai importante. Ideea unei Mărci a patrimoniului Uniunii Europene destinată să aprofundeze, în rândul cetățenilor europeni, sentimentul apartenenței la un patrimoniu comun (prin cunoașterea istoriei și participarea la acțiuni de promovare a dialogului intercultural) și să preconizeze edificarea UE ca proces aflat încă în desfășurare reprezintă evoluție în această direcție.

Valori precum democrația și libertatea, care datează din trecutul cultural european, sunt la fel de importante precum transparența și solidaritatea și la fel de necesare în ziua de azi, în condițiile în care avem nevoie și dorim să eliminăm distanța apărută între instituțiile europene și cetățenii statelor membre ale UE.

PROCEDURĂ

Titlu	Marca patrimoniului european
Referințe	COM(2010)0076 – C7-0071/2010 – 2010/0044(COD)
Data prezentării la PE	9.3.2010
Comisia competentă în fond Data anunțului în plen	CULT 24.3.2010
Comisia (comisiile) sesizată(e) pentru avizare Data anunțului în plen	REGI 24.3.2010
Avize care nu au fost emise Data deciziei	REGI 27.4.2010
Raportor(i) Data numirii	Chrysoula Paliadeli 23.3.2010
Examinare în comisie	23.6.2010 2.9.2010
Data adoptării	27.10.2010
Rezultatul votului final	+: 28 -: 0 0: 0
Membri titulari prezenți la votul final	Magdi Cristiano Allam, Maria Badia i Cutchet, Zoltán Bagó, Malika Benarab-Attou, Lothar Bisky, Piotr Borys, Jean-Marie Cavada, Silvia Costa, Santiago Fisas Ayxela, Petra Kammerevert, Morten Løkkegaard, Marek Henryk Migalski, Doris Pack, Chrysoula Paliadeli, Marie-Thérèse Sanchez-Schmid, Marietje Schaake, Marco Scurria, Joanna Senyszyn, Emil Stoyanov, Hannu Takkula, Helga Trüpel, Sabine Verheyen, Milan Zver
Membri supleanți prezenți la votul final	Ivo Belet, Luigi Berlinguer, Knut Fleckenstein, Nadja Hirsch, Oriol Junqueras Vies, Seán Kelly, Timothy Kirkhope, Iosif Matula, Monika Smolková, Rui Tavares, Róza Gräfin von Thun und Hohenstein